

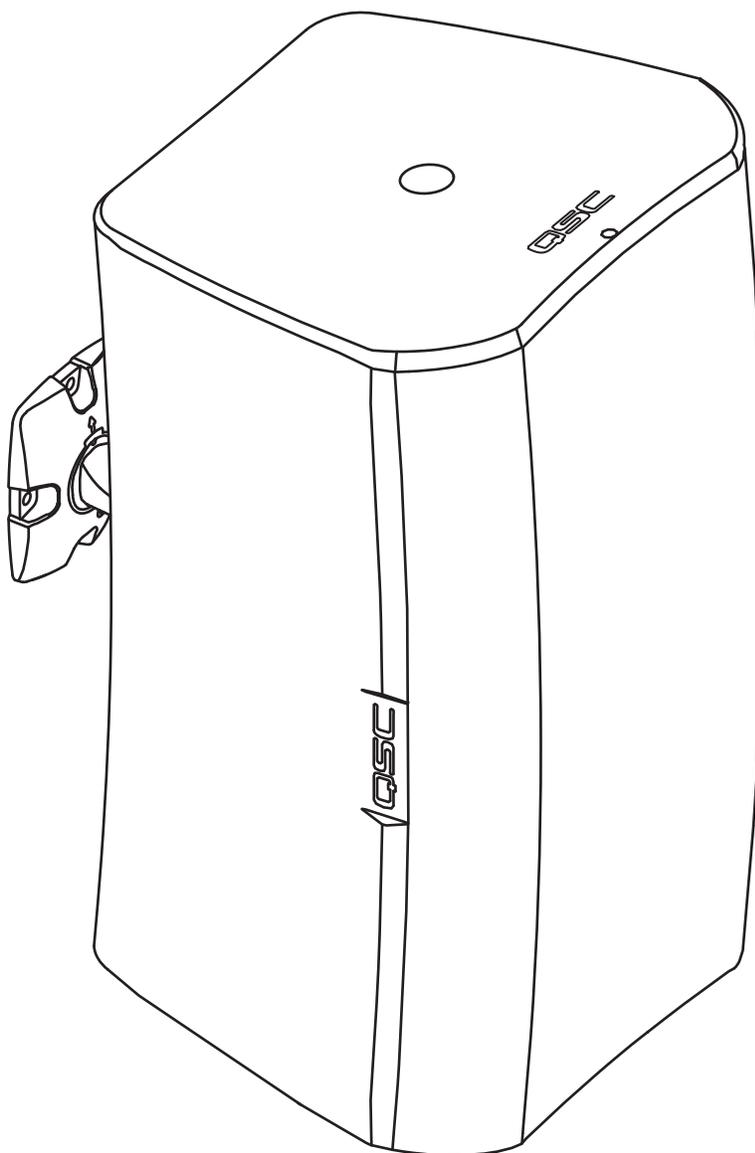
## Bedienungsanleitung

---

S8T – Zweiweg-Vordergrund/Hintergrund-Lautsprecher, 8 Zoll, mit 70/100-V-Transformator

S10T – Zweiweg-Vordergrund/Hintergrund-Lautsprecher, 10 Zoll, mit 70/100-V-Transformator

S12 – Zweiweg-Vordergrund/Hintergrund-Lautsprecher, 12 Zoll



TD-000329-04-A



# ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

Der Begriff **ACHTUNG!** kennzeichnet Anweisungen, die die persönliche Sicherheit betreffen. Werden die Anweisungen nicht befolgt, können Körperverletzungen oder tödliche Verletzungen die Folge sein.

Der Begriff **VORSICHT!** kennzeichnet Anweisungen, die mögliche Geräteschäden betreffen. Werden diese Anweisungen nicht befolgt, können Geräteschäden verursacht werden, die eventuell nicht von der Garantie gedeckt sind.

Der Begriff **WICHTIG!** kennzeichnet Anweisungen oder Informationen, die zur erfolgreichen Durchführung des Verfahrens unerlässlich sind.

Der Begriff **HINWEIS** verweist auf weitere nützliche Informationen.



**NOTE:** Das aus einem Blitz mit einer Pfeilspitze bestehende Symbol in einem Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter, gefährlicher Spannungen innerhalb des Gehäuses aufmerksam machen, die stark genug sein können, um einen elektrischen Schlag zu verursachen.



Das Ausrufezeichen in einem Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsanleitungen in diesem Handbuch aufmerksam machen.



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



**WARNING!:** Zur Vermeidung von Bränden und Stromschlägen darf diese Ausrüstung weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.



**WARNING!:** Ein Lautsprecher kann zwar auch von einer einzigen Person angehoben werden; es muss jedoch unbedingt auf den Gebrauch der richtigen Hebetekniken geachtet werden. Empfohlene Lektüre: OSHA Technical Manual on Back Disorders and Injuries (in englischer Sprache) ([http://www.osha.gov/dts/osta/otm/otm\\_vii/otm\\_vii\\_1.html#app\\_vii:1\\_2](http://www.osha.gov/dts/osta/otm/otm_vii/otm_vii_1.html#app_vii:1_2)).

- Diese Anleitung gut aufbewahren.
- Alle Warnhinweise beachten.
- Alle Anweisungen befolgen.
- Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Warmluftschiebern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) aufstellen, die Wärme abstrahlen.
- Nur vom Hersteller spezifiziertes Zubehör verwenden.
- Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Instandhaltungspersonal ausführen lassen.
- Alle anwendbaren örtlichen Vorschriften beachten.
- In Zweifelsfällen oder bei Fragen zur Installation eines Geräts sollten Sie einen qualifizierten Techniker hinzuziehen.

# Garantie (nur für die USA; wenden Sie sich zwecks Garantieinformationen für andere Länder an Ihren Händler oder Vertriebshändler)

## Beschränkte Dreijahresgarantie durch QSC Audio Products

QSC Audio Products, LLC („QSC“) gewährleistet, dass seine Produkte keine Material- und/oder Ausführungsfehler aufweisen, und QSC verpflichtet sich zum Ersatz defekter Teile und zur Reparatur funktionsgestörter Produkte gemäß dieser Garantie, wenn dieser Fehler bei einer normalen Installation und unter normalen Gebrauchsbedingungen auftritt – vorausgesetzt, dass das Gerät unter Vorauszahlung der Transportkosten und zusammen mit einer Kopie des Kaufnachweises (z. B. der Kaufquittung) an unser Werk zurückgeschickt oder an eine unserer autorisierten Kundendienststellen eingeschickt wird. Diese Garantie setzt voraus, dass die Prüfung des zurückgeschickten Produkts in unserem Ermessen einen Herstellungsdefekt zu erkennen gibt. Diese Garantie erstreckt sich auf keine Produkte, die einer unsachgemäßen oder fahrlässigen Behandlung, Unfällen oder einer unvorschriftsmäßigen Installation unterlagen, oder deren Datumscode entfernt oder unkenntlich gemacht wurde. QSC ist für keine Neben- und/oder Folgeschäden haftbar. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Diese beschränkte Garantie ist während der Garantiezeit frei übertragbar. Die Garantie für QSC-Produkte ist NICHT GÜLTIG, wenn die Produkte von einem nicht autorisierten Händler/Online-Händler erworben wurden oder die werkseitig angebrachte Originalseriennummer auf irgendeine Weise entfernt, unkenntlich gemacht oder ersetzt wurde. Beschädigungen an oder Verlust von Software oder Daten, die auf dem Produkt gespeichert sind, sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Bei Reparatur- oder Auswechselarbeiten wird sich QSC angemessen bemühen, die Originalsoftwarekonfiguration des Geräts und darauf folgende Update-Versionen wiederherzustellen, wird die auf dem reparierten Gerät enthaltenen Daten, die nicht ursprünglich im Produkt enthalten waren, aber nicht wiederherstellen oder übertragen.

Manche Kunden können je nach Rechtsprechung zusätzliche und andere Rechte besitzen. Erlischt eine Klausel dieser beschränkten Garantie oder wird sie durch die örtliche Rechtslage verboten oder außer Kraft gesetzt, bleiben die restlichen Klauseln in Kraft.

Die beschränkte Garantie von QSC gilt in den USA und vielen (aber nicht allen) anderen Ländern für einen Zeitraum von drei (3) Jahren ab dem Kaufdatum.

QSC-Garantieinformationen für andere Länder als die USA erhalten Sie von Ihrem autorisierten QSC-Händler oder Distributor. Eine Liste der internationalen QSC-Händler und Distributoren finden Sie unter [www.qscaudio.com](http://www.qscaudio.com).

Um Ihr QSC-Produkt online zu registrieren, besuchen Sie [www.qscaudio.com](http://www.qscaudio.com) und wählen Sie „Product Registration“ (Produktregistrierung). Andere Fragen zu dieser Garantie können per Telefon, E-Mail oder von Ihrem autorisierten QSC-Händler beantwortet werden.

**Tel.:** 1-800-854-4079 (innerhalb der USA und Kanadas), +1-714-754-6175 (international), **E-Mail:** [warranty@qscaudio.com](mailto:warranty@qscaudio.com), **Website:** [www.qscaudio.com](http://www.qscaudio.com).

## Einführung

Die Serie AcousticDesign ist eine Reihe hochwertiger, oberflächenmontierter und für eine permanente Installation vorgesehener Lautsprecher. Jeder der in einem robusten ABS-Spritzgussgehäuse untergebrachten Lautsprecher (mit Ausnahme des Modells S12) besitzt einen 70/100-V-Transformator zur Verwendung mit verteilten Audioleitungen. Die im Lieferumfang jedes AcousticDesign-Lautsprechers enthaltene X-Mount™ Spezialhalterung mit Euro-Stecker bietet maximale Flexibilität und ermöglicht ein schnelles Installieren. Dank einer gerändelten Kugelhalterung und diskret angebrachter Winkelmarkierungen kann der Einbautechniker schnell und sicher den Lautsprecher-Feststellwinkel einstellen. Der Euro-Stecker ermöglicht ein Vorverdrahten des Systems; durch das schnelle Einrasten des Lautsprechers in der Halterung lässt sich die Installation in einem Bruchteil der Zeit erledigen, die für Konkurrenzmodelle erforderlich ist.

## Auspacken

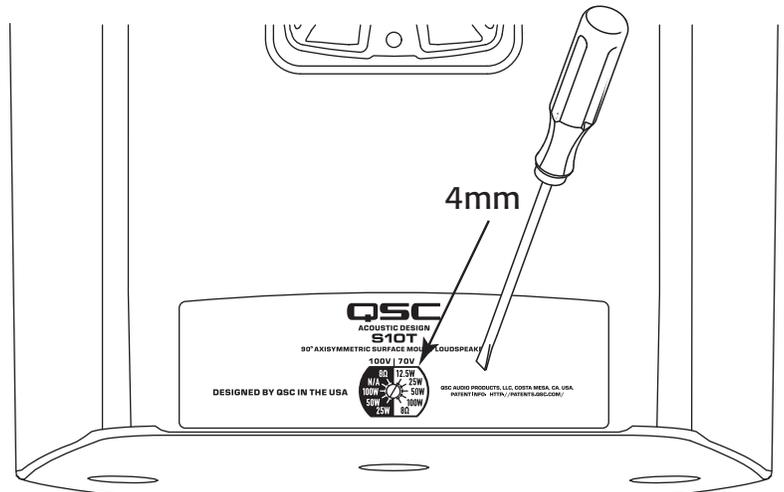
### Lieferumfang

1. Schnellstartanleitung
2. AcousticDesign-Lautsprecher
3. 4-poliger Euro-Stecker
4. Klemmenleisten-Witterungsschutz
5. Kreuzschlitzschrauben (4) M4 (Klemmenleisten-Witterungsschutz)
6. X-Mount™ Halterung

# Einstellen des Transformator-Stufenwahlschalters

Siehe Abbildung 1.

1. Führen Sie einen 4-mm-Flachschraubendreher in die Öffnung des Transformator-Stufenwahlschalters ein und stecken Sie ihn in den Schlitz zum Drehen des Schalters.
2. Bei einer vollen Umdrehung im Uhrzeigersinn befindet sich der Transformator in der 8-Ω-Umgehungsstellung.

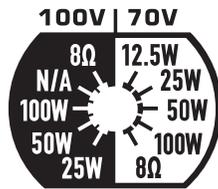


– Figure 1 –

## S10T

| 100 V | 70 V   |
|-------|--------|
| 8 Ω   | 8 Ω    |
| --    | 100 W  |
| 100 W | 50 W   |
| 50 W  | 25 W   |
| 25 W  | 12,5 W |

– Table 1 –

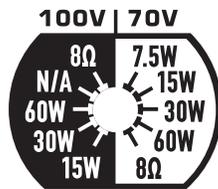


– Figure 2 –

## S8T

| 100 V | 70 V  |
|-------|-------|
| 8 Ω   | 8 Ω   |
| --    | 60 W  |
| 60 W  | 30 W  |
| 30 W  | 15 W  |
| 15 W  | 7,5 W |

– Table 2 –



– Figure 3 –

# Montage der Lautsprecher

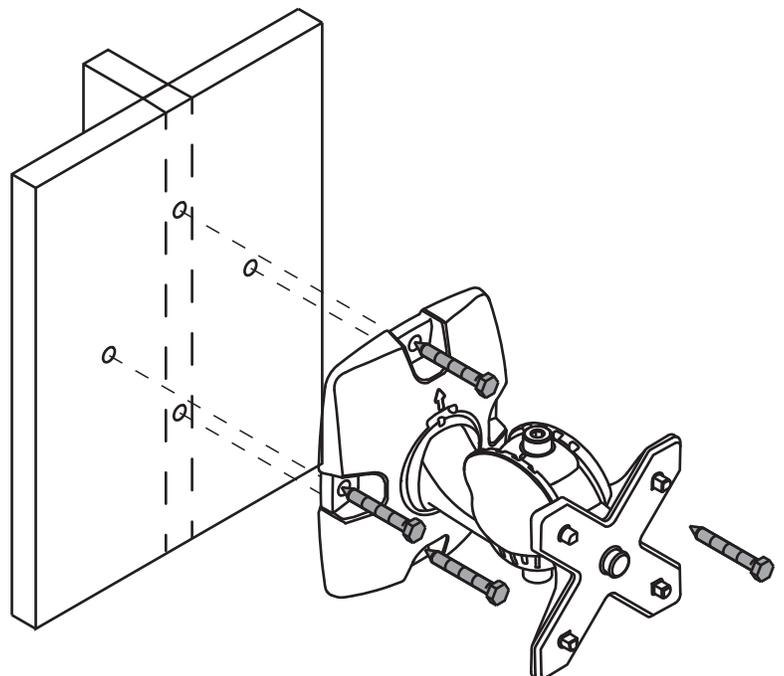
## Einbau der X-Mount™ Halterung

Siehe Abbildung 4.



**WARNING!:** Montieren Sie das System nach den örtlichen Bauvorschriften. Engagieren Sie einen lizenzierten Auftragsnehmer oder einen fachkundigen Techniker. QSC Audio Products ist für keine Schäden verantwortlich, die auf eine fahrlässige Montage von Halterungen oder Lautsprechern zurückzuführen sind.

1. Montieren Sie den Lautsprecher auf einer Oberfläche, die sein Gewicht aufnehmen kann.



– Figure 4 –

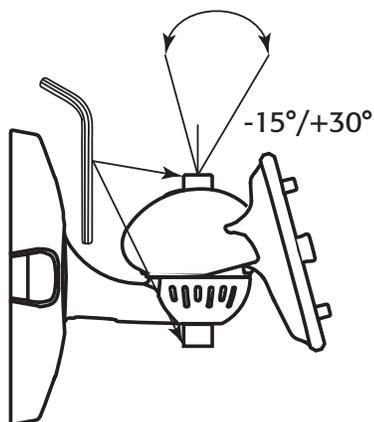
## Einstellen des Winkels der X-Mount™ Halterung

Siehe Abbildung 5.

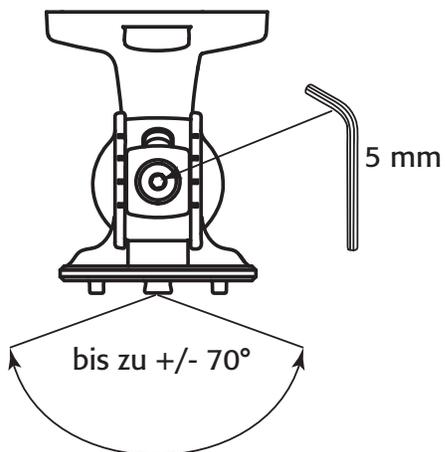


**NOTE:** Dieser Schritt kann jetzt gleich oder nach der Montage des Lautsprechers durchgeführt werden.

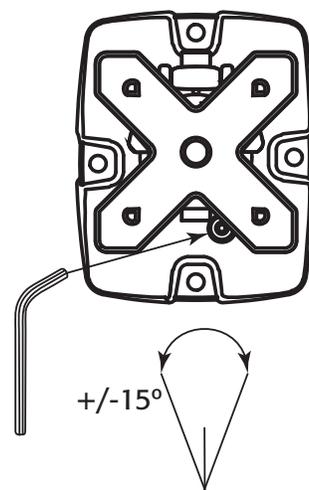
1. Lockern Sie die Positionsverriegelungsschrauben mit einem 5-mm-Inbusschlüssel.
2. Richten Sie die Halterung nach Bedarf aus.
3. Ziehen Sie die Positionsverriegelungsschrauben wieder an.



SEITE



OBEN



VORDERSEITE

– Figure 5 –

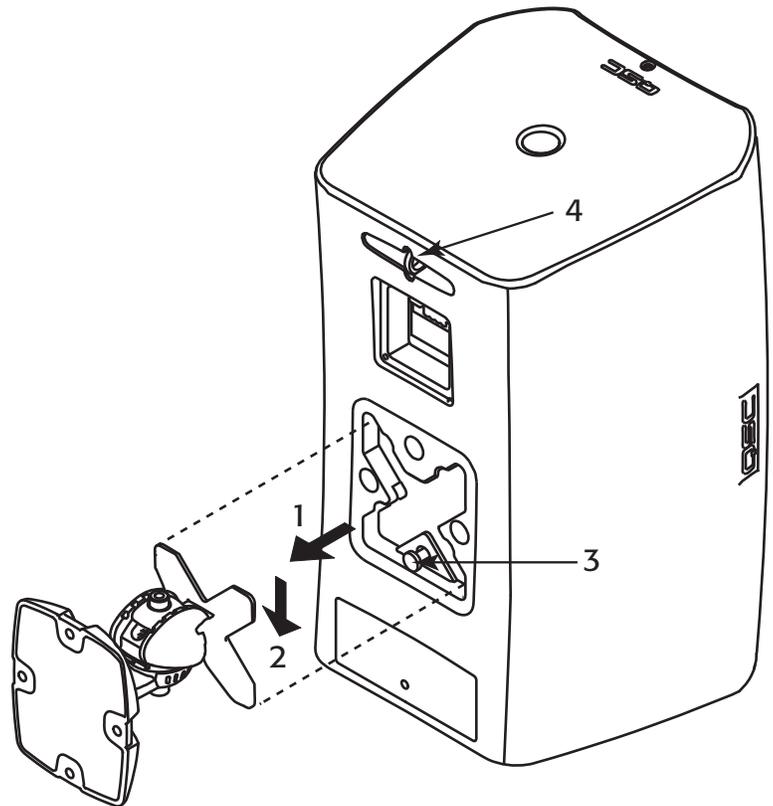
## Montage des Lautsprechers an der Halterung

Siehe Abbildung 6.



**NOTE:** Der Lautsprecher kann in jeder beliebigen Ausrichtung (nach oben/unten/links/rechts) auf der Halterung befestigt werden.

1. Richten Sie die X-förmige Vertiefung mit der X-Mount™ Halterung aus und drücken Sie den Lautsprecher auf die Halterung. (1)
2. Ziehen Sie den Lautsprecher nach dem Einsetzen in die Halterung nach unten, um ihn in der Halterung zu verriegeln. (2)
3. (Optional) Ziehen Sie den Sicherheitsbolzen (3) gerade heraus und heben Sie ihn gut auf. Wenn der Lautsprecher entfernt werden soll, bringen Sie den Sicherheitsbolzen wieder an, drücken ihn hinein und nehmen den Lautsprecher ab.



– Figure 6 –

## Befestigen eines Haltegurts (nicht im Lieferumfang enthalten)



**WARNING!:** Verbinden Sie den Haltegurt NICHT mit der Montagehalterung oder den Schrauben, mit denen diese befestigt ist.

1. Es wird empfohlen, den Haltegurt vom Sicherungsring (4) auf der Rückseite des Lautsprechers zu einer zur Bausubstanz gehörenden Position an der Wand zu führen, die den Lautsprecher im Falle einer Herunterfallens festhalten kann.

## Aufhängen des Lautsprechers

Siehe Abbildung 7.



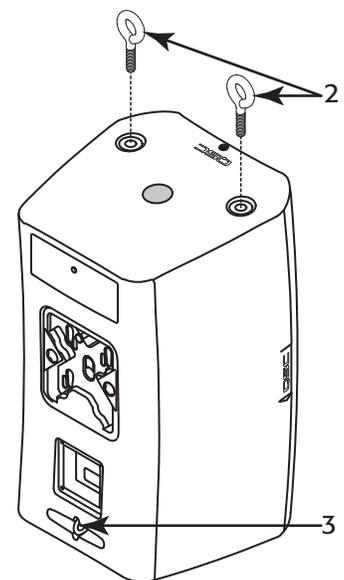
**WARNING!:** Beachten Sie beim Aufhängen des Lautsprechers die örtlichen Bauvorschriften. Engagieren Sie einen lizenzierten Auftragsnehmer oder einen fachkundigen Techniker. QSC Audio Products ist für keine Schäden verantwortlich, die auf eine fahrlässige Montage von Aufhängungskabeln oder Lautsprechern zurückzuführen sind.

Die AcousticDesign-Lautsprecher (Modelle S8T, S10T und S12) können am Rückziehpunkt und den M10-Ösen aufgehängt werden, die Sie in den Boden des Gehäuses einschrauben.



**NOTE:** Beim Aufhängen des Gehäuses mit der Woofer-Seite nach oben befindet sich die Hochfrequenzseite näher am Zuhörer und wird der Bass-Frequenzgang bei einer Anbindung an die Decken- und Wandebene verbessert.

1. Entfernen Sie die 2 M10-Stecker (nicht abgebildet) vom Boden des Lautsprechergehäuses.
2. Schrauben Sie die beiden M10 -1.5 Ösen (2) (Zubehör M10 Kit-C) in die M10-Einbaulöcher im Boden des Lautsprechergehäuses ein.
3. Befestigen Sie ein geeignetes Kabel am Haltegurt-Sicherungsring (3) für den Rückziehpunkt.



– Figure 7 –

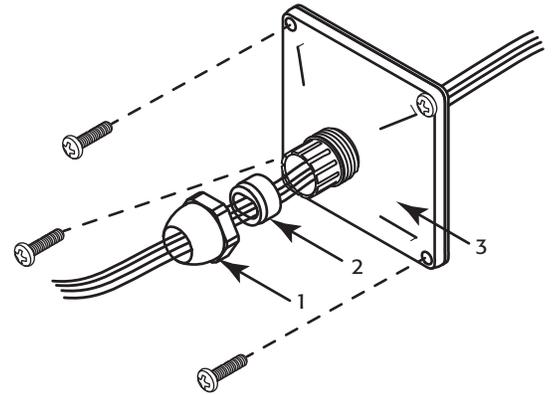
## Montage des Lautsprechers an der Jochhalterung

Zusätzlich zu den oben beschriebenen Montagemethoden können Sie den Lautsprecher auch mithilfe des optional erhältlichen Jochmontage-Kits anbringen. Beachten Sie die entsprechende Anleitung im Joch-Kit. Relevante Hinweise finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“ auf Seite 11.

## Anbringen der Witterungsabdeckung (optional)

Siehe Abbildung 8.

1. Schieben Sie die Mutter (1), die Kompressionsdichtung (2) und die Witterungsabdeckung/Dichtung (3) über die Leiter für den Lautsprecher.
2. Schließen Sie die Leiter im Euro-Stecker ab – siehe „Verdrahten des Lautsprechers“ auf Seite 7
3. Bringen Sie den Euro-Stecker an.
4. Schieben Sie die Witterungsabdeckung/Dichtung (3) nach oben neben den Anschlusskasten; sorgen Sie mit einer kurzen Kabellänge im Innern der Abdeckung für die erforderliche Zugentlastung.
5. Befestigen Sie die Witterungsabdeckung mit vier (im Lieferumfang enthaltenen) Schrauben am Gehäuse.
6. Schieben Sie die Kompressionsdichtung (2) in die Schraubbuchse der Witterungsabdeckung.
7. Schieben Sie die Mutter über die Schraubbuchse der Witterungsabdeckung und ziehen Sie sie fest.

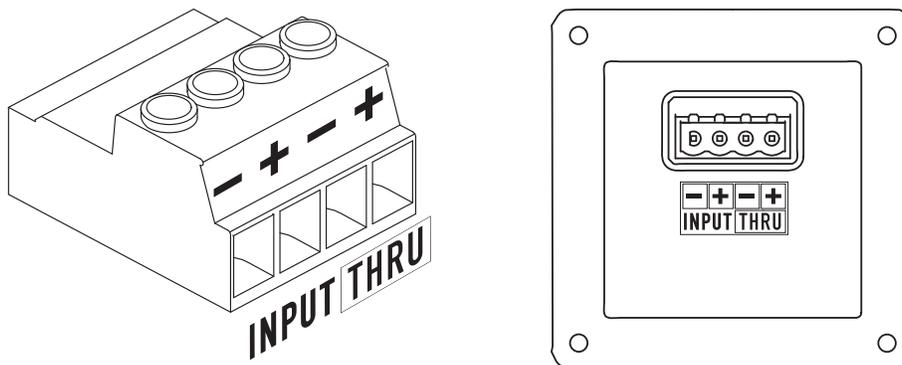


– Figure 8 –

## Verdrahten des Lautsprechers

Verwenden Sie zum Verdrahten des Lautsprechers ein Kabel mit einem max. Leiterquerschnitt von AWG 12 (2,052 mm). Siehe Abbildung 9.

1. Achten Sie bei Gebrauch der optionalen Witterungsabdeckung darauf, dass die Verdrahtung in der richtigen Reihenfolge durch alle drei Teile der Abdeckung geführt wird.
2. Schließen Sie den negativen und positiven Leiter wie gezeigt an INPUT (Eingang) +/- an. Ziehen Sie die Drahtklammerschrauben an.
3. Schließen Sie die Daisy-Chain-Leiter wie gezeigt an THRU (Durchgang) +/- an. Diese Leiter führen zum nächsten Lautsprecher in der Kette („Daisy Chain“).

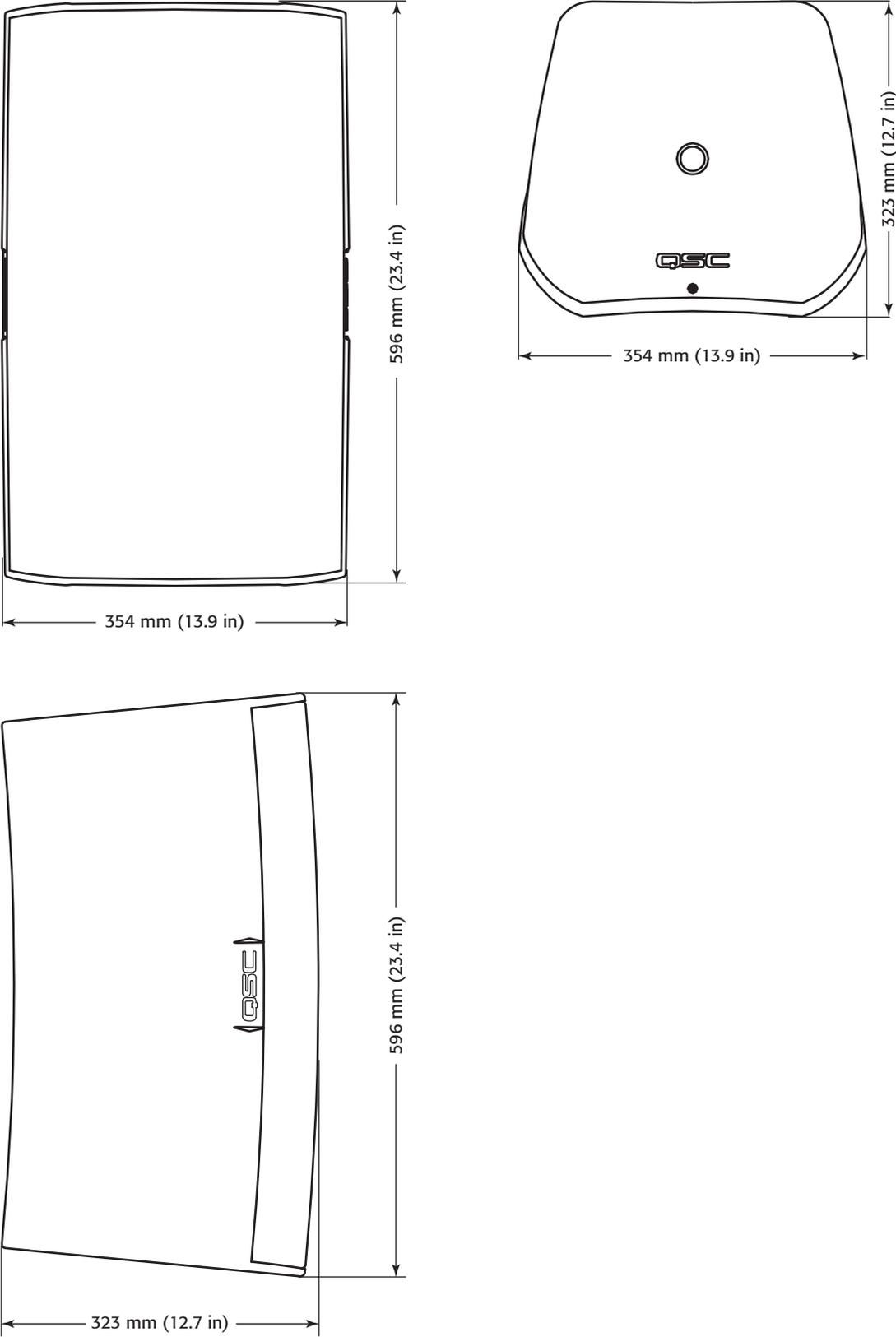


– Figure 9 –

## Entfernen des Lautsprechers

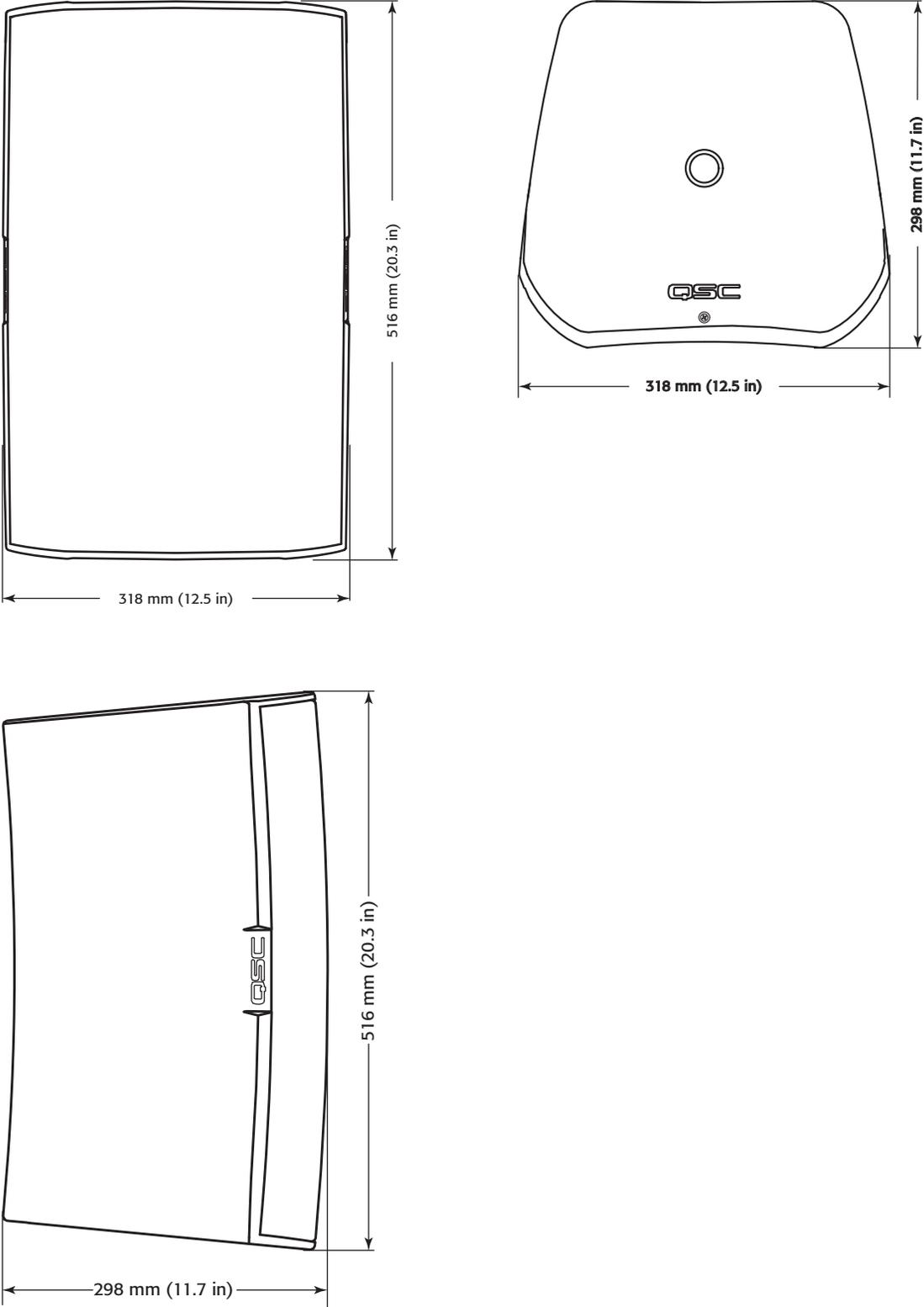
1. Stellen Sie sicher, dass alle Leiter abgetrennt sind und der Haltegurt entfernt wurde.
2. Wenn der Sicherheitsbolzen unten in der Lautsprecherhalterung NICHT entfernt wurde, drücken Sie den Bolzen nach innen und schieben den Lautsprecher in die dem Einbauverfahren entgegengesetzte Richtung.
3. Wenn der Sicherheitsbolzen entfernt wurde, setzen Sie ihn wieder ein oder führen Sie einen kleinen Stab (<4 mm) ein und entriegeln Sie damit die Montagesperre.

# S12 – Abmessungen



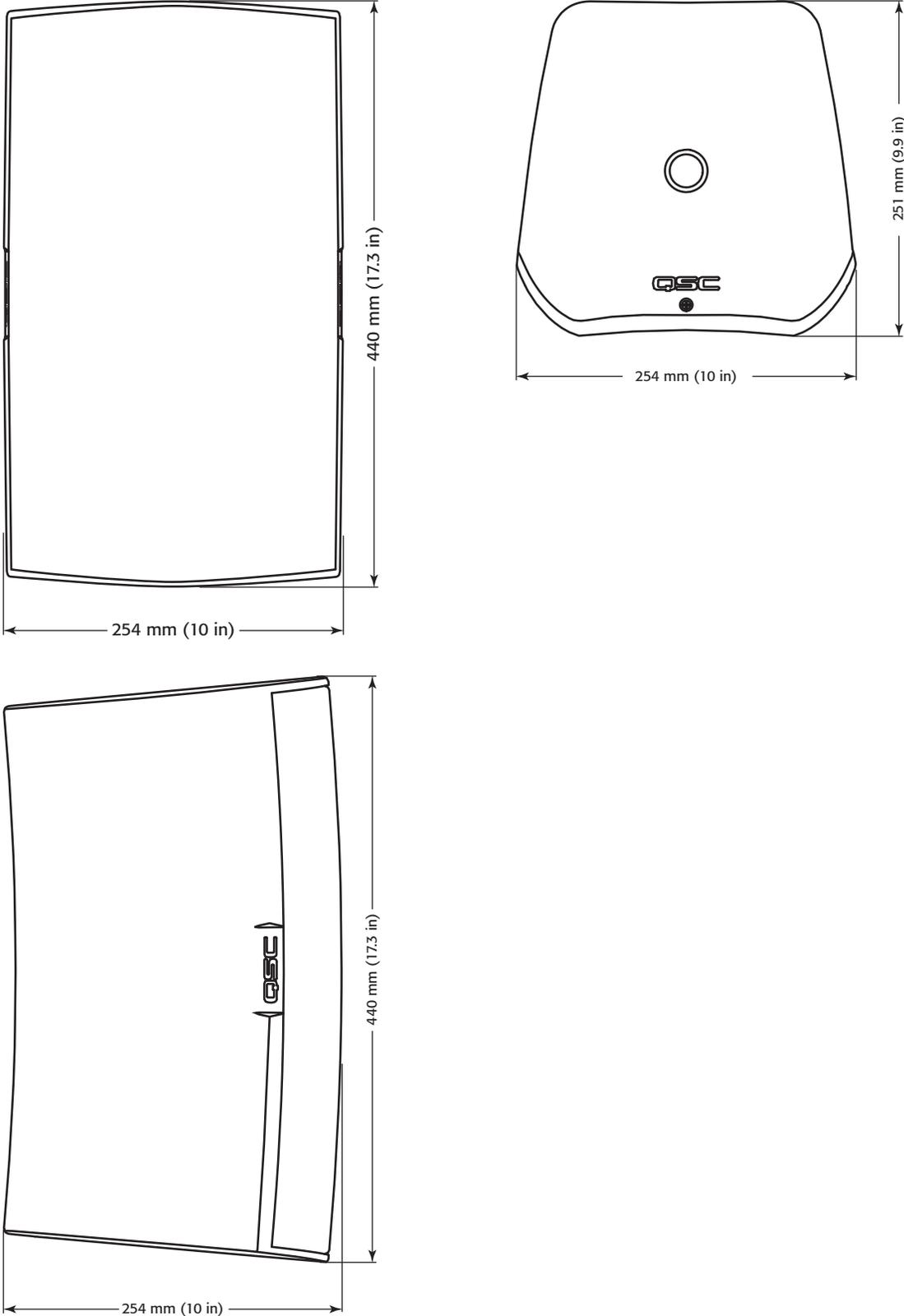
– Figure 10 –

# S10T – Abmessungen



– Figure 11 –

# 8T – Abmessungen



– Figure 12 –

# Technische Daten

|                                          | <b>S8T</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>S10T</b>                                                                   | <b>S12</b>                                                                  |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Konfiguration                            | 8 Zoll, 2-Weg mit Transformator                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10 Zoll, 2-Weg mit Transformator                                              | 12 Zoll, 2-Weg                                                              |
| Wandler                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                               |                                                                             |
| Tiefton                                  | 1-Zoll-Ausgang / 1,4-Zoll-Sprachspulen-Kompressionstreiber                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1-Zoll-Ausgang / 1,4-Zoll-Sprachspulen-Kompressionstreiber                    | 1-Zoll-Ausgang / 1,4-Zoll-Sprachspulen-Kompressionstreiber                  |
| Hochton                                  | Witterungsbeständiger 8-Zoll-Papier-Membran-Woofer, 50-mm-Sprachspule                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Witterungsbeständiger 10-Zoll-Papier-Membran-Woofer, 2,5" / 64-mm-Sprachspule | Witterungsbeständiger 12-Zoll-Papier-Membran-Woofer, 3" / 76-mm-Sprachspule |
| Nennspannung / -leistung <sup>1</sup>    | 40 V(eff) / 200 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 45 V(eff) / 250 W                                                             | 50 V(eff) / 300 W                                                           |
| Nennempfindlichkeit <sup>2</sup>         | 90 dB, 1 W bei 1 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 92 dB, 1 W bei 1 m                                                            | 95 dB, 1 W bei 1 m                                                          |
| Frequenzbereich (-10 dB) <sup>3</sup>    | 55 – 20 kHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 50 – 19 kHz                                                                   | 52 – 20 kHz                                                                 |
| Abstrahlwinkel (-6 dB) <sup>3,4</sup>    | 105°                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 90°                                                                           | 75°                                                                         |
| Maximaler Schalldruck (1 m) <sup>5</sup> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                               |                                                                             |
| Kontinuierlich                           | 113 dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 116 dB                                                                        | 120 dB                                                                      |
| Spitze                                   | 119 dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 122 dB                                                                        | 126 dB                                                                      |
| Richtungsfaktor (Q)                      | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 10                                                                            | 12                                                                          |
| Richtungsmaß                             | 9 dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 10 dB                                                                         | 11 dB                                                                       |
| Nominelle Impedanz                       | 8 Ω                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 8 Ω                                                                           | 8 Ω                                                                         |
| Empfohlene Verstärkerleistung            | 400 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 500 W                                                                         | 600 W                                                                       |
| Transformatorstufen                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                               | --                                                                          |
| 70 V                                     | 60, 30, 15, 7,5 W and 8-Ω-Umgehung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 100, 50, 25, 12,5 W und 8-Ω-Umgehung                                          |                                                                             |
| 100 V                                    | 60, 30, 15 W and 8-Ω-Umgehung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 100, 50, 25 W und 8-Ω-Umgehung                                                |                                                                             |
| Eingangsanschluss                        | Euro-Stecker mit parallelen Ausgängen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                               |                                                                             |
| Gehäuse (ABS-Polymer)                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                               |                                                                             |
| Oberflächenbehandlung                    | Schwarze (RAL 9011) oder weiße (RAL 9010) Lackierung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                               |                                                                             |
| Gitter                                   | Pulverspritzlackiertes Aluminium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                               |                                                                             |
| Umweltanforderungen                      | Erfüllt IEC60529 IP-54 bzgl. Staub- und Spritzbeständigkeit.<br>Die Lautsprecher der Serie AD erfüllen gemäß folgender Tests die Anforderungen bzgl. eines Gebrauchs im Freien:<br>Salznebel: MIL-STD-810G Methode 509.5 über einen Zeitraum von 100 Std.<br>Feuchtigkeit: MIL-STD-810G Methode 507.5, Naturzyklus B2, hohe zyklische rel. LF über einen Zeitraum von 7 Tagen<br>Hoch- und Tieftemperatur: Test gem. internen QSC-Standards zwischen -20 ° und 50 °C |                                                                               |                                                                             |
| Abmessungen (HxBxT)                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                               |                                                                             |
| Millimeter                               | 440 x 254 x 251                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 516 x 318 x 298                                                               | 596 x 354 x 323                                                             |
| Zoll                                     | 17,3 x 10,0 x 9,8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 20,3 x 12,5 x 11,7                                                            | 23,4 x 13,9 x 12,7                                                          |
| Gewicht (netto)                          | 11 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 14 kg                                                                         | 16 kg                                                                       |
| Lieferbares Zubehör                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                               |                                                                             |
| Im Lieferumfang enthalten                | X-Mount™ System, Euro-Stecker                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | X-Mount™ System, Euro-Stecker                                                 | X-Mount™ System, Euro-Stecker                                               |
| Optional                                 | Jochhalterungs-Kit<br>YMS8T-WHT<br>YMS8T-BLK<br>M10 Kit-C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Jochhalterungs-Kit<br>YMS10T-WHT<br>YMS10T-BLK<br>M10 Kit-C                   | Jochhalterungs-Kit<br>YMS12-WHT<br>YMS12-BLK<br>M10 Kit-C                   |

1 IEC60268-1 Rauschsignal, 2 Stunden

2 Auf Achse, Freifeldempfindlichkeit, 2,83 V, 1 m

3 Freifeld, -10 dB von Empfindlichkeit auf Achse

4 Messung des Abstrahlwinkels mit 3–10 kHz Bandbreite

5 Berechnet auf Basis der Rauschspannung und Empfindlichkeit



Adresse:

QSC Audio Products, LLC  
1675 MacArthur Boulevard  
Costa Mesa, CA 92626-1468 USA

Telefonnummern:

Zentrale: +1 (714) 754-6175

Verkauf und Marketing: +1 (714) 957-7100 oder gebührenfrei  
(nur in den USA) +1 (800) 854-4079

Kundendienst: +1 (714) 957-7150 oder gebührenfrei (nur in den USA)  
+1 (800) 772-2834

Fax-Nummern:

Verkauf und Marketing - Fax: +1 (714) 754-6174

Kundendienst - Fax: (714) 754-6173

Internet:

[www.qscaudio.com](http://www.qscaudio.com)

E-Mail:

[info@qscaudio.com](mailto:info@qscaudio.com)

[service@qscaudio.com](mailto:service@qscaudio.com)